

του, του να μᾶς ἀποδείξῃ χειροπιαστά τὰς προόδους τοῦ Σχολείου· τοῦτο τὸν ὤθησεν εἰς τὸ τολμηρὸν διάδημα τῆς ἐκλογῆς μουσικῶν ἔργων, ἢ ἐκτελέσεις τῶν ὁποίων καὶ πολυμελεστέραν ὀρχήστραν ἀπαιτεῖ καὶ μᾶλλον πεπειραμένων μαθητῶν δεῖται· ἐκτὸς δὲ τούτου, ὅταν ὑπάρχουν μουσικὰ ἔργα διαχέοντα τὸ ζωογόνον θάλπος τοῦ Ἰταλικοῦ ἡλίου ἢ τὴν ἀναψυκτικὴν ρέμβην τῶν Γερμανικῶν κοιλάδων, δὲν εἶνε κρῖμα νὰ μᾶς ἐξεγείρουν τὸ νευρικὸν σύστημα αἱ ὠρυγαὶ καὶ οἱ κρωγμοὶ τῶν *στριγγλῶν* καὶ Ἐρινύων τοῦ Grieg; Ὑπὸ τὸν Ἀττικὸν οὐρανὸν καὶ τὸν ἀθάνατον ἔλληνα Φοῖβον, τί ζητοῦν αἱ ὀμίχλαι καὶ αἱ τρικυμῖαι τῶν ὁρέων τῆς Νορβηγίας; Ὁμολογῶ τὴν ἀδυναμίαν μου· ἐκ τοῦ ἔργου τούτου τοῦ Grieg τίποτε δὲν ἐνόησα· ἀπεκόμισα μόνον ψυχικὴν δυσφορίαν καὶ νευρικὸν πονοκέφαλον. Ἀλλ' αἱ παρατηρήσεις μου αὐταὶ κατ' οὐδὲν ἐλαττοῦσι τὴν μεγίστην ἐκτίμησιν καὶ τὸν θαυμασμόν μου πρὸς τὸν κ. Νάξον, τὸν σώσαντα καὶ σώζοντα τὸ Ὠδεῖον. Ἡτύχησα ν' ἀκούσω κατὰ τὴν συναυλίαν ταύτην νεαρὸς ἐρασιτέχνης, μαθητᾶς ἀκόμη, πρὸς τοὺς ἀρμόζοντες εἰλικρινῆ συγχαρητήρια. Ἡ δεσποινὴς Πετροπούλου ἐξετέλεσε τὴν Σονάταν τοῦ Beethoven, Au clair de lune, διὰ κλειδοκύμβαλον, ἐξόχως ὠραῖα κατὰ τὸ andante· καὶ πάθος, καὶ αἴσθημα καὶ χάριν ἐπεδείξατο κατὰ τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ μέρους τούτου· ἀλλὰ τὰ ἄλλα μερῆ τῆς Σονάτας κακῶς ἐπραξεν ἐκτελέσασα τόσοσιν ταχέως, ἀλλοιώσασα οὕτω καὶ τὴν ἰδέαν καὶ τὸ αἶσθημα τοῦ μεγάλου μουσικοδιδασκάλου· ἀτυχῆσα τὸ ἐλάττωμα τοῦτο, ἰδιῶς εἰς τοὺς ἐξ ἐπαγγέλματος τεχνίτας, μετεδόθη καὶ εἰς τοὺς ἀπλούς ἐρασιτέχνας, παντοῦ σχεδόν. Τὴν δεσποινίδα Λύδερς δὲν δύναμαι ἢ νὰ συγχαρῶ διὰ τὴν φιλότιμον θέλησιν καὶ τὸ εὐγενὲς θάρρος, δι' ὧν ὠπλίσθη, ὅπως φέρῃ εἰς ἐπιτυχῆς πέρας, ἐκτελέσιν ἔργου, οἷον τὸ Concert militaire διὰ βιολίον τοῦ Λιπίνσκη, ὅπερ συνήθως πολὺ δυνατώτεροι αὐτῆς ἐπιχειροῦνται.

Ἡ φωνὴ τοῦ κ. Βακαρέλη ἄσπυρος τεμάχια τινὰ τοῦ Mendelsshon καὶ Rohm, καὶ ἔκτασιν, καὶ δύναμιν καὶ μέταλλον καλὸν ἔχει. Ἀτυχῶς καὶ ἐδῶ παρετήρησα τὸ αὐτὸ ἄτοπον, ὅπως καὶ εἰς τὰ ἄλλα μουσικὰ σωματεῖα· ἐκλέγονται ἄσπρα καὶ ἀκατάλληλα πρὸς τὴν φωνὴν καὶ τὴν ἰκανότητα τῶν αὐιδῶν, ἢ ἀκατάλληλα καὶ ψυχρά, ἐνῶ ἐν τῇ Ἰταλικῇ μουσικῇ, τῇ Γερμανικῇ, τῇ Γαλλικῇ καὶ τῇ Ρωσικῇ ἀκόμη δύναται νὰ ἀνεύρητις πληθὺν ἀσμάτων θελκτικωτάτων καὶ γλυκυτάτων. Ἐν τούτοις πολὺ φοβοῦμαι μήπως καὶ ἡ φωνὴ αὐτῆ τοῦ κ. Βακαρέλη χαθῆ καὶ καταστραφῆ εἰς τὴν ἀγυμνασίαν, τὴν κατάρχησιν αὐτῆς καὶ τὴν ἀδιαφορίαν τοῦ κατόχου τῆς.

Εὐχῆς ἔργον θὰ ἦτον ἂν οἱ ἔχοντες τὴν τύχην τοιοῦτου πλεονεκτήματος δὲν κατεγίνοντο παρὰ εἰς τοῦτο καὶ μόνον, ἀλλὰ μετὰ σπουδῆς, μεθόδου καὶ τέχνης. Τὰ πρὸς τοῦτο μέσα πλείστοι παρ' ἡμῖν φιλόμουσοι, καὶ δυνάμενοι, πιστεύω ὅτι εὐχαρίστως καὶ εὐκόλως θὰ παρείχον. Ἐν τῷ ἡμετέρῳ Ὠδεῖῳ, ὅσον καὶ ἂν ἔχη τὸν Νάξον του, αἰδοῖοι καλλιτέχναι δὲν δύναται νὰ τελειοποιηθῶσιν. Οἱ λόγοι εἶνε τοῖς πᾶσι γνωστοὶ καὶ νοητοί.

A. N. ΠΕΤΣΑΛΗΣ



Φιλολογικά, Καλλιτεχνικά, Ἐπιστημονικά, Εἰδησεις.

**Ἡ** ἐπιτροπὴ, ἢ ὁποία θὰ κρίνῃ τὰ **Ἡ** εἰς τὸν Α' διαγωνισμόν τῆς **Εἰκονογραφημένης Ἑστίας** ὑποβληθέντα διηγήματα, ἀπετελέσθη ἐκ τῶν κ. κ. **Ἐμμ. Δ. Ροῖδου, Κωστῆ Παλαυᾶ καὶ Ἀριστοτέλους Π. Κουρτίδου**, εὐμενῶς ἀποδεχθέντων τὴν περὶ τούτου παράκλησιν τῆς Διευθύνσεως. Τὴν κριτικὴν ἔκθεσιν, ἢ ὁποία θὰ δημοσιευθῆ ἐν τῇ **Εἰκ. Ἑστία** ἐντὸς τοῦ Ἀπριλίου, θὰ συντάξῃ ὁ κ. **Α. Κουρτίδης**.

**Ἀ**μερικανὸς περιηγητῆς, ὀνομαζόμενος Κάρλος Ἀχάρρις Χόπκινς, ἀνεβῆν ἐπὶ τῆς Ἀκροπόλεως πρὸς ἐπισκεψῆν τῶν ἀρχαίων μνημείων, ἀπέκοψε διὰ τῆς σιδηρᾶς ράβδου τοῦ τεμάχιου μαρμάρου ἐκ τοῦ Παρθενῶνος καὶ ἠτοιμάσθη νὰ τὸ λάβῃ μετ' ἑαυτοῦ. Ἀλλ' ἐφωράθη ὑπὸ τοῦ φρουροῦντος ἀστυφύλακος, ὁ ὁποῖος κατέσχε το τεμάχιον καὶ κατεμύνησε τὸν συλητῆν. Ἡ δίκη θὰ γίνῃ μετ' ὀλίγας ἡμέρας.

**Ὁ** ἐν Κερκίρα ὕδατογράφος κ. Ἀγγελος Γιαλλινῶνας, ἐμνηστεύθη κατ' αὐτὰς τὴν δεσποινίδα Ἀγγελικὴν Τοπάλη. Ἡ μνηστὴ τοῦ περιφανοῦς ἑλληνηλῆνος καλλιτέχνου συνδυάζει πρὸς τὰ τῶσα προτερήματα καὶ τάλαντον καλλιτεχνικόν, οὕσα καὶ αὐτὴ ὕδατογράφος διακεκοιμένη.

**Ἐ**νὸς νέου ἐφημερίδος ἐξεδόθησαν κατ' αὐτὰς ἐν Ἀθήναις. Ἡ «Ἐσθινὴ», ὄργανον τοῦ τρικουπικοῦ κόμματος καὶ ὁ «Ἀδιλλάκτος», σοσιαλιστικὸν ὄργανον με τίτλους ἐρυθροῦς.

**Ἡ** «Ἐφημερὶς τῶν Κυριῶν» ὑπὸ τὴν πεφωτισμένην διευθύνσιν τῆς ἀδελφῆς συναδέλφου κ. Καλλιφρόνης Παρρὸν εἰσῆλθεν ἀπὸ τοῦ τελευταίου φύλλου εἰς τὸ ἑνάτον ἔτος τῆς τόσοσιν ὠφελίμου αὐτῆς ἐκδόσεως.

**Τ**ὸ παρελθὸν Σάββατον ἐν τῇ μεγάλῃ αἰθούσῃ τῆς Νομικῆς Σχολῆς ἡ διακεκοιμένη φιλόλογος Σεβαστὴ Ν. Καλλιπερὴ ἔκρινεν ἀρχαιολογικὴν διαλέξιν περὶ Ὀλυμπίας καὶ Ὀλυμπιακῶν Ἀγώνων. Τὸ πολυπληθὲς ἀκροατήριον, τὸ μέχρις ἀσφύξιας συνωστισμένον, ἐχειροκρότησεν ἐν τέλει ἐνθουσιωδῶς τὴν εὐχλωτόν ῥήτορα.

**Τ**ὴν ἑσπέραν τῆς παρελθούσης Κυριακῆς ἐν τῇ αὐτῇ αἰθούσῃ ὁ Σύλλογος τῶν Φιλολόγων ἐτέλεσε τὸ ἀγγελθὲν πολιτικὸν μνημόσυνον τοῦ Ἀχιλλέως Παράσχου. Ὁ κ. Τιμολέων Φιλιππίου ἐξεφώνησε γλαφυρότατον λόγον, ὁ κ. Μάρκος Σιγάλας ἀπήγγειλεν ἐν ἀνεκδότῳ ποίημα τοῦ Παράσχου, ὁ δὲ κ. Δ. Ταβουλάρης ἐλεγείον. Τὸ ἀκροατήριον ἤτο πολυπληθὲς καὶ οἱ ῥήτορες κατεχειροκροτήθησαν.

**Ἡ** Ἀ. Β. Υ. ὁ Διάδοχος Κωνσταντῖνος προσεβλήθη ὑπὸ ἱλαρᾶς. Τὸ νόσημα εἶχεν ἐλαφρὸν χαρακτῆρα ὁ δὲ σεπτὸς ἀσθενὴς εὐρίσκειται ἤδη ἐν ἀναρρώσει.

**Ἐ**υδρῆτι προχθὲς ἐν Πειραιεὶ καὶ ἡ κεφαλὴ τοῦ δολοφονηθέντος Μακρῆ. Κατηγορία ἀπηγγέλη κατὰ τινος Στεφανίου Βαλσαμῆ, κεφαλήν, ἡ ἐνοχὴ τοῦ ὁποῖου ἐξεβαίωθη ἐκ τῆς ἀνακρίσεως. Οἱ συνένοχοί του, καὶ ἰδίως οἱ κύριοι δράσται τοῦ ἐγκλήματος, δὲν συνελήφθησαν.

**Ἐ**ν Λαυρίῳ ὁ σιδηρόδρομος κατεπλάκωσε γερμανὸν καθηγητῆν, περιηγόμενον τὴν Ἑλλάδα, ὀνόματι Γουσταῦν Γιλγοκάου, ὁ ὁποῖος ἀπέθανε μετ' ὀλίγον. Καθηγητῆς παρὰ τῷ Πανεπιστημίῳ τοῦ Κιέλου τῆς Βορείου Γερμανίας, ὁ Γιλγοκάου ἤτο εἰδικὸς εἰς τὴν ἀρχαίαν φιλοσοφίαν καὶ ἰδίως εἰς τὰ συγγράμματα τοῦ Πλάτωνος, εἰς τὴν σπουδῆν τῶν ὁποίων εἶχεν ἀπερῶσει τὸ μεγαλύτερον μέρος τῆς πεντηκονταετοῦς αὐτοῦ ζωῆς.

**Ἀ**φίγη εἰς Κέρκυραν ἡ Αὐτοκράτειρα τῆς Αὐστρίας Ἐλισάβετ ἵνα διαμείνῃ ἐπ' ὀλίγον εἰς τὴν ἐκεῖ περικαλλῆ αὐτῆς ἑπαυλὴν Ἀχιλλεῖον. Ἐν Πειραιεὶ ἐκτὸς τοῦ «Σταδίου» ἐκδίδεται καὶ ἄλλο Ἐπεριοδικὸν φιλολογικὸν «Ἀττικὸς Ὁρίζων» ὑπὸ τοῦ νεαρωτάτου ποιητοῦ κ. Ι. Θ. Δημητροπούλου, τοῦ ὁποῖου ἀνέγνωσαν πρὸ τίνος καὶ οἱ ἀναγνώσται μας τὰς ποιητικὰς ἀπαρχὰς.



κ. **Χ. Ι. Δ.** Ἐνταῦθα. Φαίνεται ὅτι εἶνε μετὰ φρασὶς μεταφράσεως. Τὸ πρωτότυπον εἶνε τοῦ Γκαίτε, ὁ περίφημος Erlenkoenig. Οἱ στίχοί σας δὲν εἶνε ἀσχημοὶ ἂν εἶχαι ἐπ' ὄψει τὸ πρωτότυπον, κατὰ θεὰ ἐκάνυται. — **Θαυμαστῆ,** Ἐνταῦθα. Βλέπετε ὅτι ἡ ἐπιστολὴ σας ἐλήφθη ὑπ' ὄψει. — κ. **Ἄλ. Μ.** Ἐνταῦθα. Γράφατε ὠραῖα. Ἄν θέλετε, στείλατέ μας δύο-τρία τέτοια μικρά, νὰ ἐκλέξωμεν τὸ πρῶτον — κ. **Σ. Μ. Ζάκυνθος.** Εὐχαριστήσατε ἐκ μέρους μας τὸν ποιητῆν. Τὸ πρῶτον δὲν εἶνε δια τὴν «Εἰκ. Ἑστία» ἄς δοθῆ ἄλλο ἐκτὸς κανὲν σατυρικὸν φύλλον. Τὸ δεύτερον θὰ δημοσιευθῆ ἀργότερα. — κ. **Γ. Κ. Α.** Ἐνταῦθα. Μέχρις ἐλαττώματος ἀφελῆς. — κ. **Μ. Α. Μ.** Ἐνταῦθα. Ἐλήφθη, εὐχαριστοῦμεν, προσχῶς. — κ. **Ι. Θ. Δ. Πειραιᾶ.** Ἐλάβατε τὴν ἐπιστολήν μας; Ἐπιθυμοῦμεν νὰ σὰς ἴδωμεν. — κ. **Α. Γ.** Ἐνταῦθα. Ὀλίγον λείπει ἀκόμη τὸ σημερινὸν εἶνε τὸ τελευταῖον ἀπ' ὅλα. — κ. **Θ. Α. Φωτ. Κων.] πολιν.** Δὲν ὑπάρχει. — **Καλυδίτη,** Ἐνταῦθα. Θὰ δημοσιευθῆ. Νὰ μᾶς στείλετε τὸ ὄνομά σας. — **Ταχ. κρέδη ν.** Ἐνταῦθα. Ὠραῖον καὶ τὸ σχεδιασμά, θὰ ἐκτελεσθῆ. — κ. **Δ. Κων.** Ἐνταῦθα. Μόνον εὐφορῆς ὀμοιοκαταληξίαι, τίποτε ἄλλο. — **Νίθωμος.** Ἐνταῦθα. Πολὺ ζεντωμένο. Θὰ ἤρκει ἐν δίστιχον δι' ὅλα αὐτὰ. — κ. **Σ. Ν. Στ.** Ἀποκρί. Ἀσήμερον τὸ διηγημά σας ἐντελῶς. — **Ἄγρος.** Ἐνταῦθα. Χμ, ἔτσι κ' ἔτσι. Πρέπει νὰ ἴδωμεν καὶ ἄλλα διὰ νὰ κρίνωμεν. — κ. **Ε.** Ἐνταῦθα. Ἐμμεθα σύμφωνοι. Ἐξετιμήσαμεν τὸν Δαμάσκον περισσότερον ἀπὸ σὰς, ὅσα δὲ ἐγράψαμεν ἀπέβλεπον μόνον τὴν διδασκαλίαν. Βλέπετε, δὲν ἀρκεῖ ἡ φύσις μόνον. — κ. **Μ. Ν. Πειραιᾶ.** Ἐχει ἀνάγκην ἐπεξεργασίας. Περᾶστε ἀπὸ τὸ Γραφεῖόν μας νὰ συνηνοθηθῶμεν. — κ. **Α. Χ. Γ. Παρισίου.** Ἐλείποντα φύλλα ἐστάλησαν, διὰ τὸ Ἡμερ. πρέπει νὰ στείλετε ἀκόμη ἐν φρ. γρ. — κ. **Η. Α. Κ. Ἰτέα ν.** Ἐχει κάποιαν πρωτοτυπίαν, ἀλλ' ἡ ἐκφρασις ἐν γένει ἀνεπιτυχῆς. — κ. **Μ. Δ. Γ. Βουλογαρίαν.** Διὰ χρυσοῦ νομίσματος ἐντὸς ἐπιστολῆς συστημένης. — **Τίβουλλον,** Ἐνταῦθα. Πολὺ μέτριον. — κ. **Α. Γ. Κάϊρον ν.** Καλὸν ἀλλὰ τετριμμένον. Ὅλοι οἱ ποιηταὶ ἦθελαν... — κ. **Α. Β. Κέρκυραν.** Μέχρι σήμερον ἐλάβομεν 15 διηγήματα. — **Βάρμπι, Μεσολόγγιον.** Ἡ «Ἀνοσιᾶ-τιχὴ αὐγὴ» εἶνε τὸ καλλίτερον, μέτριον ὅμως αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ. — **Ρέμβη,** Ἐνταῦθα. Ἐχει πολὺν πόνον, πολὺ αἶσθημα τὸ ποιημά σας· βγαίνει ἀληθινὰ ἀπὸ τὴν καρδίαν σας καὶ μᾶς συγκινεῖ. Θὰ το δημοσιεύσωμεν πολὺ εὐχαρίστως, ἀλλὰ νὰ μᾶς στείλετε τὸνομά σας. — **Ἄσπρος,** Ἐνταῦθα. Ἡ ἰδικὴ μας ἡ πεποσιθησις εἶνε ἄλλη, δυστυχῶς.

**ΠΡΟΣΕΧΩΣ εἰς τὴν «Εἰκ. Ἑστία»:**  
**ΕΔΓΑΡΔΟΥ ΠΟΥ**  
**Ο ΧΡΥΣΟΚΑΡΒΟΣ**

Τὸ περιεργότατον διήγημα τοῦ μεγάλου ἀμερικανοῦ συγγραφέως, πλουσιώτατα εἰκονογραφημένον, κατὰ μετάφρασιν **Ε. Δ. ΡΟΙΔΟΥ.**

ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΣΤΙΑΣ

Κ. ΜΑΪΣΝΕΡ ΚΑΙ Ν. ΚΑΡΓΑΔΟΤΡΗ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ 1895—778.